Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 2 (1974)
Heft: 3

Nachruf: Albert Chessex
Autor: Burnet, Paul

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

†

ALBERT CHESSEX

L'Association vaudoise des Amis du Patois est en deuil : elle a perdu son vice-président qui fut, dès la première heure, un animateur zélé, un collaborateur compétent, un ami dévoué.

Entouré de l'affection des membres de sa famille,M. Chessex est décédé à Lausanne, le 29 juillet, ayant atteint le bel âge de 93 ans. Son départ cause un grand vide dans notre société où nous trouvions en lui un compagnon de voyage au pied sûr et à l'esprit clair.

En vrai pédagogue qu'il fut, il n'a manqué aucune occasion de mettre au service d'autrui,soit par la parole, soit surtout par la plume, sa riche expérience, son savoir étendu, précis, varié, C'est ainsi qu'il s'est astreint à venir, bénévolement, s'asseoir jeudi après-midi, à la table d'amis du vieux langage désireux d'approfondir leurs connaissances patoises.

Lointain descendant d'une famille de vignerons-paysans,

originaire de l'encienne commune des Planches, à Montreux, Albert Chessex est né en 1881 à La Chièsaz près St-Légier. Dès sa vingtième année, il est instituteur à Brenles, dans la Broye, où il enseigna 9 ans. C'est là qu'il eut l'occasion d'entendre parler patois, soit à Brenles même, soit dans les villages fribourgeois voisins.

Après 3 ans d'enseignement à Pully, il tint une classe primaire supérieure à La Sarraz puis à Lausanne, jusqu' en 1927, année où il fut nommé maître de pédagogie pratique à l'Ecole Normale ; il fut en outre directeur du Musée scolaire cantonal. Il prit sa retraite en 1946, ce qui lui permit de déployer toute une activité dans les domaines qui l'intéressaient. Et, comme l'année suivante, 1947, le *CONTEUR VAUDOIS* renaissait de ses cendres M. Chessex devint aussitôt un correspondant régulier. On pourra toujours relire avec intérêt ses articles intitulés *"Où le patois vivra longtemps encore"* puis:*"Patois et ancien français"*.Il a également donné de vivants comptes rendus des fascicules du *GLOSSAIRE des patois de la Suisse romande*, au fur et à mesure de leur parution.

Fait à relever, il participa à la toute première émission radiophonique patoise, le 8 novembre 1952, du temps de Fernand-Louis Blanc. Il rédigea un *"Petit dictionnaire vaudois"* (français-patois) en collaboration avec M. Schüle et Mlle Juliette Cordey, ouvrage, hélas, épuisé, qu'on nous réclame souvent. (Edité en 1963 par notre Association).

N'étant pas patoisant d'origine, Albert Chessex a volontairement renoncé à écrire en patois, mais il a étudié à fond les oeuvres de Louis Favrat, Charles-César Denéréaz, Louis Goumaz et, surtout, de Marc à Louis (Jules Cordey). Il y également fait de patientes recherches dans le domaine de la toponymie (étude des noms de lieux et lieux-dits).

M. Chessex s'est fait connaître aussi dans le monde des Amis de la Nature et du Tourisme Pédestre. Il a rédigé trois ouvrages : *Par monts et vaux", "Quarante petits*

itinéraires pour piétons" et "Les Alpes vaudoises", ce dernier travail paru dans la collection Trésors de mon pays.

Promu mainteneur, en 1961, M. Chessex a rempli aussi les fonctions de président du jury vaudois pour les concours patois. Dès la fondation de la Fédération romande des Patoisants, il fut notre parte-parole à l'assemblée des Délégués.

C'est donc une grande dette de reconnaissance que nous avons envers le disparu dont nous garderons fidèlement la mémoire. Nous avons apprécié sa courtoisie, son franc-parler, son amitié.

A son épouse, Madame Jeanne Chessex Décosterd, patoisante de grand mérite, nous réitérons nos sentiments de vive sympathie.

Paul Burnet

P.S. Père de pédagogues distingués, M. Chessex était le grand-père du lauréat du Prix Goncourt.

Dès et y compris, septembre de cette année, les émissions du mardi matin sont avancées à 8.15 h.sur le second programme.

Prenez-en note et dites-le autour de vous, s.v.p.

QUELQUES jours avant l'échéance du délai de paiement de sa prime d'assurance-vie, ma femme découvrit l'avertissement sous une pile de lettres, sur la table de la salle à manger. Pour éviter tout retard, elle alla effectuer son versement directement à l'agence locale de la compagnie.

— Ouf! voilà qui est fait, soupira-t-elle. Maintenant, je peux reposer en paix.

— Tout, mais pas ça! s'écria l'employé. Vous ne vous rendez pas compte des complications!